

## Anziehvorschrift Zylinderkopf

## Tightening Instructions for Cylinder Head

## Instructions de serrage pour culasse

## Prescripciones de apriete para culatas

977.153

passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a

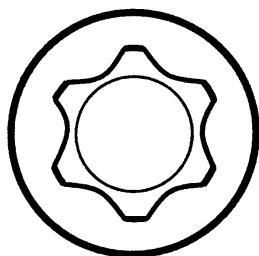
Deutz



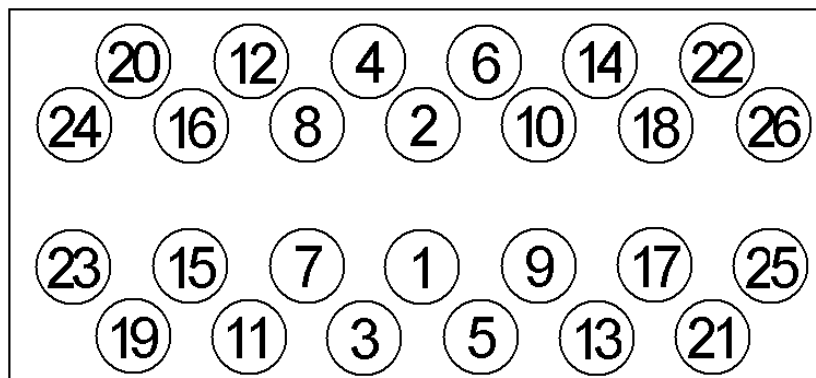
Das Original

Schraubenkopf / Head shape  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



570.390  
M 14x2x141



Anziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
Apriete

50 Nm  
130 Nm  
90°

## Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

|  |                                                |                                 |                                   |                                          |
|--|------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|
|  | neue Zylinderkopf-<br>schrauben verwenden      | use new cylinder head<br>bolts  | utiliser des vis neuves           | emplar tornillos nuevos                  |
|  | Warmlauf (80°C)                                | warm up time (80°C)             | chauffage (80°C)                  | calentamiento (80°C)                     |
|  | Schrauben einzeln lösen<br>und wieder anziehen | loosen and tighten each<br>bolt | deserrer et serrer<br>vis par vis | aflojar y apretar<br>tornillo a tornillo |
|  | Setzzeit                                       | relaxation time                 | durée de tassement                | tiempo de espera                         |
|  | Drehwinkel                                     | torque angle                    | angle de serrage                  | ángulo de giro                           |

## Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Mot. BF6M 1013 E/EC

145/174 kW (197/237 PS)

7,146 ltr. 108 mm Ø

1,6 mm ÷ 3 Löcher/holes

## Elring-Serviceteam

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

[service@elring.de](mailto:service@elring.de)

24/11/12

**\*977.153\***